



Bulletin d'information 2015/5

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE – DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE

Octobre 2015

Brioches de l'amitié



L'opération brioches de l'amitié du 10 octobre dernier a permis de vendre 170 brioches et de récolter ainsi un bénéfice de **582,55€**. Cette somme a été entièrement reversée à l'AFAEI (Association Familiale d'Aide aux enfants inadaptés de la région de Sarreguemines). Le conseil municipal tient à remercier tout particulièrement les jeunes bénévoles ayant donné de leur temps pour cette vente : Elsa Schwalbach, Loan Stab, Zaïa Ngadiran, Céline Burgun, Elise Burgun, Baptiste Eitel, William Berthier.

Dépôts d'ordures sauvages - suite

Il est rappelé qu'il est strictement interdit de déposer des ordures sur les emplacements non prévus à cet effet. Et aux emplacements prévus il est obligatoire de respecter les conditions de tri. Le verre et les vêtements sont à déposer dans les conteneurs prévus à cet effet et non à côté. L'article R632-1 du code pénal prévoit une sanction de 2e classe envers les contrevenants. Or, au terrain de tennis, nous constatons toutes les semaines l'amoncellement de déchets divers, y compris des bidons d'huile qui n'ont rien à faire là. Si vous êtes témoin d'un tel acte, n'hésitez pas à le signaler en mairie.

Remerciements d'Électriciens sans Frontières



Electriciens sans frontières
l'énergie du développement

La mairie avait fait un don de 200€ à l'organisme « Électriciens sans Frontières » pour soutenir leur aide à la reconstruction au Népal suite aux tremblements de terre. Leur délégué régional Pascal Dussaucy nous a adressé une lettre de remerciement. Voici un extrait :

« J'ai pris beaucoup de plaisir à vous rencontrer et à échanger lors de la soirée organisée par Pascal et je suis fier de constater l'enthousiasme qu'ont les habitants de votre beau village à partager notre cause et nos valeurs.

Merci encore à tout le conseil municipal pour cet engagement. Bien à vous. »

Croissants de rentrée

A la rentrée scolaire, les écoliers du groupe scolaire « Vallée de la Horn » ont eu droit à leur traditionnels croissants de rentrée offerts par la boulangerie traditionnelle Bergdoll de Walschbronn. Le club Galesburas a offert des briques de boisson.

Anne Fleck, une héroïne originaire de Walschbronn



En septembre 2004, le village de Criquebeuf-Sur-Seine près de Rouen inaugurait une plaque commémorative en grande pompe en l'honneur d'une certaine Anne Fleck :

« Le 24 Août 1944 des éléments de l'armée allemande en déroute enfermèrent 63 criquebeuviens dans l'église. Le maire de la commune, Monsieur Lucien Langlois et le curé de la paroisse, Monsieur l'abbé Louis Boussel se trouvaient parmi eux.

Madame Anne Fleck, une alsacienne vivant au village, négocia, au péril de sa vie, avec l'officier commandant. Grâce à sa courageuse intervention, tous les otages furent libérés. La population reconnaissante. »

Cette plaque a été apposée à l'entrée de la résidence qui porte son nom. Anne Fleck parlait parfaitement l'allemand, et pour cause, elle n'était pas alsacienne comme indiqué sur la plaque mais lorraine. Plus précisément elle était originaire de Walschbronn. Née Olinger, elle était la sœur d'Aloyse et de Jean Olinger (« Olicher hannes »). Les plus anciens d'entre nous s'en rappellent certainement. Anne Fleck fait partie de ces nombreuses personnes qui étaient tombées dans l'oubli et qui n'ont pas eu droit à la reconnaissance de la nation de leur vivant.

Battue de chasse

Une battue de chasse au grand gibier aura lieu le **samedi 7 novembre** toute la journée sur le lot N°1 de la commune. Ce lot se trouve en gros à droite de la route de Waldhouse vers la douane, c'est à dire la rue des juifs, le « Schweixerberg », la « Usebach », la vallée vers le terrain de sport et une petite partie du « Schankenberg » vers Kröppen. Des panneaux de signalisation seront placés sur les voies d'accès au territoire chassé. Il est demandé aux usagers et promeneurs de rester vigilants et d'éviter cette zone ce jour là.

Autres dates à retenir

- **11 novembre** : Messe à 10h30 à la Chapelle de Waldhouse. Cérémonie à 11h30 au monument aux Morts de Waldhouse suivie d'un verre de l'amitié organisée par la commune de Waldhouse
- **28 novembre**: Marché de Noël de 15h à 24h organisé par le club Galesburas à Walschbronn
- **05 décembre**: Assemblée générale et soirée repas du club d'Epargne « La Source » à Walschbronn
- **05 décembre**: Fête de la Sainte Barbe organisée par l'Amicale des Sapeurs Pompiers à la salle à Waldhouse
- **10 janvier 2016**: Repas des anciens organisé par la commune de Walschbronn à l'auberge du Château à Walschbronn

Numéros utiles

Mairie de Walschbronn

109, rue principale

57720 WALSCHBRONN

Téléphone et fax : 03 87 96 52 48

Courriel: mairie@walschbronn.fr

Internet: www.walschbronn.fr

Ouverte le lundi de 14h à 16h,

le mercredi de 18h à 20h,

le samedi de 9h à 11h

Poste de Walschbronn

Téléphone : 03 87 96 50 18

Ouverte du lundi au samedi de 9h30 à 11h15



Informationsblatt 2015/5

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE – DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE

Oktober 2015

Freundschaftskuchen



Bei der Aktion « Freundschaftskuchen » am 10. Oktober wurden 170 Hefezöpfe verkauft. Der Erlös von **582,55€** wurde ganz der AFAEI überwiesen. Diese ist eine Familienhilfsorganisation, die den Verhaltengestörten Kinder im Raum Sarreguemines hilft. Der Gemeinderat möchte besonders die jungen Helfer, die Ihre Zeit für diese humanitäre Aktion geopfert haben, bedanken : Elsa Schwalbach, Loan Stab, Zaïa Ngadiran, Céline Burgun, Elise Burgun, Baptiste Eitel, William Berthier.

Wilde Deponien – 2. Folge

Es wird dran erinnert, dass es strengstens verboten ist, Müll an Stellen zu hinterlassen, die nicht dafür vorgesehen sind. An den vorgesehenen Stellen ist es zwingend die Mülltrennungsregeln zu beachten. Glas und Kleider sind in die dafür vorgesehenen Behälter zu deponieren und nicht daneben. Der Artikel R632-1 des Strafgesetzbuches sieht eine Strafe zweiter Klasse für die Zu widerhandelnden Am Tennisplatz stellen wir wöchentlich die Anhäufung von diversen Müll, einschließlich Ölkanister, die nichts dort zu suchen haben, fest. Wenn Sie Zeuge einer solchen Tat sind, zögern Sie nicht dies in der Mairie zu melden.

Danksagung der Organisation « Électriciens sans Frontières »



Die Gemeinde hatte der Organisation « Elektriker ohne Grenzen » 200€ gespendet. Dies um ihre Hilfestellung zum Wiederaufbau im Nepal nachdem schweren Erdbeben zu leisten. Ihr regionaler Beauftragter Pascal Dussaucy hat uns ein Dankensbrief gesendet. Nachfolgend ein Auszug :
« Ich hatte große Freude, während dem von Pascal organisierten Informationsabend, Sie zu treffen und mit Ihnen auszutauschen. Ich bin stolz festzustellen, dass die Einwohner Ihres schönen Dorfes soviel Begeisterung für unsere Aktionen zeigen. Danke an den gesamten Gemeinderat für dieses Engagement. »

Croissants für den Schulanfang

Am Schulanfang haben die Schüler der Schule « Vallée de la Horn » ihre üblichen croissant's bekommen. Diese wurden von der Bäckerei Bergdoll von Walschbronn gestiftet. Getränke dazu wurden vom Club Galesburas gestiftet.

Anne Fleck, eine aus Walschbronn stammende Heldin



Im September 2004, hat die Gemeinde von Criquebeuf-Sur-Seine bei Rouen eine Gedenktafel im großen Stil zu Ehren einer bestimmten Anne Fleck enthüllt :

« Am 24 August 1944 haben Teile der deutschen Armee in der Flucht 63 Bewohner von Criquebeuf in der Kirche eingesperrt. Der Bürgermeister der Gemeinde, Herr Lucien Langlois und der Pfarrer der Gemeinde, Pfarrer Louis Boussel waren unter ihnen.

Frau Anne Fleck, eine im Ort wohnende Elsässerin, verhandelte, unter Einsatz Ihres Lebens, mit dem Kommandeur. Dank Ihres tapferen Einsatzes, wurden alle Geiseln befreit. Die Dankbare Bevölkerung. »

Diese Tafel wurde am Eingang einer Residenz, die Ihren Namen trägt, befestigt. Anne Fleck konnte perfekt deutsch sprechen, und zwar aus gutem Grund. Sie war nicht Elsässerin, wie auf der Tafel geschrieben, sondern Lothringen. Genauer stammt Sie aus Walschbronn. Geborene Olinger, Sie war die Schwester von Aloyse und Jean Olinger (« Olicher hannes »). Die älteren unter uns können sich sicherlich noch an ihn erinnern. Anne Fleck gehört zu den vielen Personen, die in die Vergessenheit geraten waren und keine Dankbarkeit zu Ihrer Lebenszeit bekommen haben.

Druckjagd

Eine Druckjagd auf Hochwild wird am Samstag den 7. November den ganzen Tag auf dem Jagdgebiet N°1 stattfinden. Diese Gebiet umfasst im Großen die rechte Straßenseite von Waldhouse bis zur Grenze. Das heißt die « Rue des Juifs », der Schweixerberg, die Usebach, das Tal zum Sportplatz und ein kleiner Teil des Schankenberg Richtung Kröppen. Warnschilder werden an den Zugängen der gejagten Gebieten aufgestellt. Den Nutzer und Wanderer ist Vorsicht geboten und nach Möglichkeit sollten sie diese Zonen an diesem Tag meiden.

Weitere Termine

- **11. November** : Gottesdienst um 10:30 in der Kapelle in Waldhouse. Zeremonie um 11:30 am Kriegerdenkmal in Waldhouse. Aperitif. Organisiert von der Gemeinde Waldhouse
- **28. November**: Weihnachtsmarkt von 15:00 bis 24:00 in Walschbronn, organisiert vom Club Galesburas
- **05. Dezember**: Generalversammlung und Essen des Sparvereins « La Source » in Walschbronn
- **05. Dezember**: Sankt Barbara Fest im Saal in Waldhouse, organisiert vom Feuerwehr-Freundesverein
- **10. Januar 2016** : Seniorenessen in der Auberge du Château in Walschbronn, organisiert von der Gemeinde

Nützliche Nummern

Bürgermeisteramt

109, rue principale
57720 WALSCHBRONN
Telefon und fax : 03 87 96 52 48
Email: mairie@walschbronn.fr
Internet: www.walschbronn.fr
Geöffnet Montag von 14:00 bis 16:00,
Mittwoch von 18:00 bis 20:00,
Samstag von 9:00 bis 11:00

Postamt

Telefon : 03 87 96 50 18
Geöffnet von Montag bis Samstag von 9:30 bis 11:15